Mr. C. R. Iyyunni *(Trichur-South):* Then they will shift the burden of delay on to the Inspectors. If as a matter of fact it is the Inspectors who apply, even then I say there is some delay.

Mr. P. V. Raphael *(Joint Secretary to Government):* The Inspectors are directly applying and getting copies of the Settlement Register.

Mr. T. S. Ramachandra Ayyar *(Chittur-Tattamangalam):* With your permission, Sir, I will explain the position. As a member of the local Advisory Committee I know the exact position. When a person applies for a loan from the bank he remits certain fees. The bank authorities get the encumbrance certificate from the Registry Office and the copy of the Settlement Register from the revenue authority. That is the position. No separate fee is levied. The party who applies for the loan has to remit the fee and to supply a sketch in duplicate of the land which he offers as security. The rest the bank authorities do.

Mr. T. P. Poulose *(Kanayannur):* The acceptance of this resolution will throw an additional burden on the party to pay for it.

Resolution by leave withdrawn

RESOLUTION No. 21

Incorporating in the Vernacular and History Text Books the life history and teachings of Sri Narayana Guru.

Mr. K. R. Viswambharan *(Ezhuvas-Talappalli):* Sir, the resolution standing in my name is as follows.—

"This Council recommends to the Government to make arrangements for incorporating the life history and teachings of Sri Narayana Guru, the great social and religious reformer of Kerala, in the vernacular and History Text Books that are to be prescribed hereafter for school use".

*മിസ്റ്റർ കെ. ആർ. വിശ്വംഭരൻ: സർ, ഈ പ്രമേയത്തെക്കുറിച്ച് ദീർഘമായ ഒരു പ്രസംഗം ചെയ്യണമെന്ന് ഞാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നില്ല. അടുത്ത കാലത്ത് കേരളത്തിലുണ്ടായിട്ടുള്ള മഹാന്മാരിൽ ചുരുക്കം ചില ആളുകളിൽ പ്രാധാന്യം വഹിക്കുന്ന ഒരു മഹായോഗിയുടെ ജീവചരിത്രത്തെക്കുറിച്ചും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആശയങ്ങളെക്കുറിച്ചും നമ്മുടെ വിദ്യാർത്ഥികൾക്ക് ഒരു ചുരുങ്ങിയ വിവരണം നല്കുവാൻ ഗവണ്മെണ്ട് ചില ഏർപ്പാടുകൾ ചെയ്യണമെന്ന മാത്രമാണ് ഞാൻ ഈ പ്രമേയം മുഖേന ആവശ്യപ്പെട്ടുന്നത്. സാമുദായികമായി വലിയ അസമത്വങ്ങൾക്ക് കുപ്രസിദ്ധമായ കേരളത്തിൽ ഒരു വലിയ പരിവർത്തനമുണ്ടാക്കി, മത സംബന്ധമായും, സാമൂഹ്യമായും വലിയ മാറ്റങ്ങൾ ഇവിടെ വരുത്തുന്നതിനും, അതുവഴി കേരളത്തിന്ന് നല്ലപേരുണ്ടാക്കുന്നതിനും ശ്രമിച്ചിട്ടുള്ള ശ്രീനാരായണ

*Speech not corrected by the hon'ble member.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ഗുരുസ്വാമികൾ ഇന്നു് അനവധി ലക്ഷം ജനങ്ങളുടെ ആരാധനാപാത്രമായിരിക്കുകയാണു്. അദ്ദേഹത്തെപ്പോലെ മനുഷ്യസമുദായത്തിനു് സേവനം ചെയ്തിട്ടുള്ള മഹാന്മാരുടെ ജീവചരിത്രങ്ങൾ കേരളീയരായ വിദ്യാർത്ഥികൾ പഠിക്കുന്നതു് കേരള ചരിത്രത്തേക്കാൾ കൂടുതൽ ജ്ഞാനം ഉണ്ടാകുമെന്നും, മഹാന്മാരുടെ ജീവിതങ്ങളിൽ നിന്നു് ലഭിക്കുന്ന പ്രചോദനങ്ങൾക്കു് സൌകര്യമാകുമെന്നും ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു. ഈ പ്രമേയത്തെ ഗവൺമെണ്ടു് സ്വീകരിക്കുമെന്നാണു് എന്റെ പ്രതീക്ഷ.

മിസ്റ്റർ കെ. എസ്സ്. പണിക്കർ: സർ, ഞാൻ ഈ പ്രമേയത്തെ അനുകൂലിക്കുന്നു. ശ്രീനാരായണഗുരുസ്വാമികൾ സമാധിയടഞ്ഞതിനുശേഷമാണു് അദ്ദേഹത്തിന്റെ യോഗ്യത ലോകം മുഴുവൻ അറിയുവാൻ തുടങ്ങിയതു്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജീവിതകാലത്തിൽതന്നെ മഹാത്മാഗാന്ധി, മഹാകവി ടാഗോർ മുതലായ മഹാന്മാർ ഇവിടെ വന്നു് അദ്ദേഹത്തെ കണ്ടു സംസാരിക്കുകയും, ബഹുമാനിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുള്ളതാണു്. ഈയിടെ തിരുവിതാംകൂറിലെ ചീഫ് സെക്രട്ടറിയായ മിസ്റ്റർ ജി. പരമേശ്വരൻപിള്ള വക്കല ശിവഗിരിയിൽ ഒരു യോഗത്തിന്റെ അദ്ധ്യക്ഷം വഹിച്ചുകൊണ്ടു് ചെയ്ത പ്രസംഗത്തിൽ ശ്രീനാരായണഗുരുസ്വാമികൾ ഈഴവരുടെ കുലഗുരുവാണെന്നു് പറയുന്നതിനെ അധിക്ഷേപിച്ചുകൊണ്ടും, ഈഴവരുടെ മാത്രമല്ല, ലോകത്തിന്റെ തന്നെ ഗുരുവായിട്ടാണു് ശ്രീനാരായണഗുരുസ്വാമികളെ കണക്കാക്കേണ്ടതെന്നു് സമർത്ഥിച്ചുകൊണ്ടും പ്രസംഗിക്കയുണ്ടായി. ഒടുവിൽ മഹാരാജാവു് ഈയിടെ തിരുവിതാംകൂർ സന്ദർശിച്ചപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തെ സ്വാഗതംചെയ്തുകൊണ്ടു് സർ സി. പി. രാമസ്വാമി അയ്യർ പറഞ്ഞതു്; മാർത്താണ്ഡവർമ്മ മഹാരാജാവിനേയും, സ്വാതി തിരുനാളിനേയും, ശ്രീമത് ശങ്കരാചാര്യരേയും, ശ്രീനാരായണഗുരുസ്വാമികളേയും പ്രസവിച്ച നാടായ തിരുവിതാംകൂറിലേക്കാണു് ഞാൻ അങ്ങയെ സ്വാഗതംചെയ്യുന്നതെന്നാണു്. മലബാറിലെ കലക്ടരായിരുന്ന ഒരു സായ്പു് മിസ്റ്റർ മെക്പിൻ ഇപ്പോൾ പെൻഷൻ പറ്റി ഊട്ടിയിൽ താമസിക്കുന്നുണ്ടു്. അദ്ദേഹം ശ്രീനാരായണഗുരുസ്വാമികളുടെ ജീവചരിത്രം ഒരു പുസ്തകമായി ഇംഗ്ലീഷിൽ എഴുതി പ്രചരിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ടു്. തന്നിമിത്തം യൂറോപ്യന്മാരുടെയിടയിലും സ്വാമികളെക്കുറിച്ചു മനസ്സിലാക്കുവാൻ സാധിച്ചിട്ടുണ്ടു്. വലിയ ഒരു സമുദായപരിഷ്കാരിയെന്ന നിലയിലും, ഒരു വലിയ വൈദ്യനും, അതായതു് ആത്മീയ വൈദ്യനും, ശാരീരിക വൈദ്യനുമെന്നനിലയിലുമെല്ലാം ലോകപ്രസിദ്ധി നേടീട്ടുള്ള അദ്ദേഹത്തിന്റെ സമാധിദിനം തിരുവിതാംകൂറിലും, കൊച്ചിയിലും ഒരു പൊതു ഒഴിവുദിനമാക്കിയിരിക്കുന്നസ്ഥിതിക്കും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജീവചരിത്രത്തേയും, ആദർശങ്ങളേയും മഹൽസന്ദേശങ്ങളേയും പറ്റി നമ്മുടെ വിദ്യാർത്ഥികൾ മനസ്സിലാക്കേണ്ടതു് അവശ്യം ആവശ്യമാണെന്നു തോന്നുകയാലും അവരെ സാന്മാർഗ്ഗികരാക്കുവാൻ അതുകൾ പഠിപ്പാക്കുമായേക്കാമെന്ന ഉത്തമവിശ്വാസത്താലും പാഠപുസ്തകങ്ങളിൽ ആ ദിവ്യന്റെ ജീവചരിത്രം, സാന്മാർഗ്ഗികോപദേശങ്ങൾ, മഹാസന്ദേശങ്ങൾ മുതലായവ ചേർക്കണമെന്നുപേക്ഷിക്കുന്ന ഈ പ്രമേയത്തെ ഞാൻ അനുകൂലിക്കുന്നു.

Mr. A. V. Moothedan *(Chalakkudi)*: On a point of information, what are his main teachings and his main philosophy?

മിസ്റ്റർ കെ. എസ്സ്. പണിക്കർ: അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജീവചരിത്രത്തേയും, ആദർശങ്ങളേയും മഹാസന്ദേശങ്ങളേയും പറ്റി പറയുകയാണെങ്കിൽ ചുരുങ്ങിയതു രണ്ടു മണിക്കൂർ വേണ്ടിവരും. നിയമസഭാ അതിനനുവദിച്ചാൽ ഞാൻ പറയാം.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. C. R. Iyyunni *(Trichur-South):* I am also ignorant. May I know whether there are any books, either Vernacular text books or History text books, where his biography or teachings are expressed or is there anything in the Act or Code which prevents the inclusion of the life of Sri Narayana Guru?

Mr. P. V. Raphael *(Joint Secretary to Government):* Absolutely nothing.

Mr. C. R. Iyyunni *(Trichur-South):* Are there any text books in which his teachings are written ?

Mr. K. Ayyappan *(Ezhuvas-Kanayannur):* There are text books which contain his teachings.

Mr. C. R. Iyyunni *(Trichur-South):* May I know what exactly is the object in pressing this resolution ? I am not opposing it.

Mr. K. R. Viswambharan *(Ezhuvas-Talappalli):* In the curriculum of studies and also in giving instructions to the text book writers, certain directions are made, according to me. So in giving directions to the text book writers it is up to the Government to give them instructions to the effect that a chapter on the life of a great man of Kerala may be included.

Mr. C. R. Iyyunni *(Trichur-South):* May I know as a matter of fact whether instructions are given with regard to whose lives and teachings should be included in the text books ? I do not see the necessity of bringing a resolution, and for the Council to make a recommendation to the Government that whenever a text book is prepared—either Vernacular or History—the life of such and such a person should be included.

Mr. V. J. Mathai *(Planters):* Therefore, you are opposing the motion.

Mr. C. R. Iyyunni *(Trichur-South):* I am not opposing the motion. I wish to point out to the Council that there is no necessity for moving a resolution of this nature. I perfectly know that he was one of the greatest thinkers and reformers and he is a man adored throughout Kerala, especially by a particular community, and everybody has great regard for him. But that is not the point. We are on the point whether this Council should make a recommendation to the Government that in the History books to be written the teachings and life history of Sri Narayana Guru Swami should find a place. I just wanted to point it out. The difficulty is another man may bring in another resolution to the effect that the life history of another man should be included. Why should such difficulties be created ?

Mr. Ismail Hajee Easa Sait *(Mattancheri):* Is there anythying in the Code to take such a life history ?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. P. V. Raphael *(Joint Secretary to Government):* There is no such provision in the Education Code.

മിസ്റ്റർ വി. കെ. കുട്ടി: സർ, ഈ റസല്യൂഷനെ സംബന്ധിച്ച് പൊതുവിൽ ഒരു അഭിപ്രായം പറയേണ്ട ആവശ്യത്തിനാണ് ഞാനെഴുന്നേറ്റ നില്ക്കുന്നത്. ഇന്നത്തെ വിദ്യാഭ്യാസസമ്പ്രദായം നോക്കുന്നതായാൽ പണ്ടാരോ പറഞ്ഞതുപോലെ ഒരു നൂറാംക്ലാസ്സുവരെ പഠിച്ചാലും സമുദായത്തിലെ ഗുരുക്കന്മാരുടേയും, പണ്ഡിവാളന്മാരുടേയും, നബിമാരുടേയും ചരിത്രങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുന്നതിനോ, മതപരമായ കാര്യങ്ങൾ അറിയുന്നതിനോ സാധിക്കുകയില്ലെന്നുള്ളതു് തീച്ചയാണ്. അങ്ങിനെയുള്ള ഒരു പാഠപദ്ധതിയാണ് നാം അംഗീകരിച്ചിരിക്കുന്നതു്. എന്റെ അഭിപ്രായം പറയുകയാണെങ്കിൽ ഇന്നത്തെ ഈ സമ്പ്രദായം മാറ്റി പൊതുവിൽ ഒരു തത്വം സ്വീകരിക്കണമെന്നു് ഞാൻ തീവ്രമായി വാദിക്കും. അതായതു് യേശുക്രിസ്തുവിന്റേയോ, മുഹമ്മദു നബിയുടേയോ, ശ്രീനാരായണഗുരുസ്വാമികളുടേയോ മറ്റു മതാചാര്യന്മാരുടേയൊ ജീവിതചര്യകളും മറ്റു വൃത്താന്തങ്ങളും ഉൾപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടുള്ള ജീവചരിത്രങ്ങൾ പ്രസദ്ധീകരിക്കുകയാണു് ആവശ്യം. ഒരു പ്രത്യേക മതാചാര്യന്റെ ജീവചരിത്രം പാഠപദ്ധതിയിൽ ഉൾപ്പെടുത്തണമെന്നു ശഠിക്കുന്നതു് വിവിധമത താല്പര്യങ്ങൾ നിലവിലുള്ള ഈ രാജ്യത്തു അപ്രായോഗികവും അനഭിലഷണീയവുമാണു്. വിവധസമുദായ പ്രതിനിധികൾ ഇങ്ങിനെ പറയുകയാണെങ്കിൽ അതു് ദുഷ്കടമായി തീരും. പ്രധാനമതാചാര്യന്മാരുടെ ജീവിതകഥകൾ ലളിതഭാഷയിൽ എഴുതി പ്രചരിപ്പിക്കുന്നപക്ഷം ഓരോ സമുദായത്തിലേയും വിദ്യാർത്ഥികൾക്കു ആ കൃതികൾ പഠനീയമാവാതിരിക്കുകയില്ല. ഈ ലളിത കൃതികൾ പദ്യരൂപത്തിലായിരുന്നാൽ കൂടുതൽ ആശ്വാസ്യമായിരിക്കുകയും ചെയ്യും.

***Mr. A. B. Salem** *(Mattancheri):* Sir, I also rise to support this resolution. Hero worship ought to be encouraged amidst our people, and we find Sri Narayana Guru belonged to a very large portion of the population of Kerala, and naturally there will be a demand to know something of his life by the particular community to which he belonged and it is also good for the general community to know what a great man did for one section of the public. Of course, I am not here prepared to say that anything that Sri Narayana Guru said could reform me. (A voice: You are incorrigible). Not that I am incorrigible. After all he preached the truth as he saw it and perhaps as great people before him also saw it. He said "One man, one religion, everything in unity". Of course, we have been having that for ages together. So there is nothing for me to learn. But still there are so many people who would naturally like to know how a man devoted himself selflessly and independently and how he brought up the self-respect of a submerged portion or backward portion of humanity in Kerala. Therefore, I think it is absolutely necessary that we should give support to an idea like this to instill into the minds of children of backward communities to emulate a great man like that and achieve greatness like him and fame like him.

*Speech not corrected by the hon'ble member.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Indeed it is very useful. I think it is an idea to bring the children of a quarter of the population of Cochin into the right path of a man, to achieve something great, and therefore I think I should lend my support to this resolution.

Mr. A. V. Moothedan *(Chalakkudi):* I wish to say a few words generally on the resolution. I do not oppose the resolution. I am prepared at the very outset to concede that Sri Narayana Guru Swami was one of the great sons of Kerala. There are about 20 lakhs of Ezhuvas in Kerala and there are very many literates among them. The Deputy President is a standing monument. He could have written a text book, and the Government would have prescribed it.

Deputy President : For the information of the House I may say that there is a tendency to include sketches of saints in the text books. This time we received many series of books and some of these series contained the teachings and the life history of Sri Narayana Guru Swami.

Mr. K. R. Viswambharan *(Ezhuvas-Talappalli):* Am I to take it that all the text books are written without any instructions from the Government ?

Mr. P. V. Raphael *(Joint Secretary to Government):* There is no instruction that such and such a thing should be incorporated.

Mr. K. R. Viswambharan *(Ezhuvas-Talappalli):* Is there a syllabus ?

Mr. P. V. Raphael *(Joint Secretary to Government):* There is a syllabus prescribing the standard.

Mr. A. V. Moothedan *(Chalakkudi):* Any literary man could write a text book and he could include extracts from the lives of great men. No Text Book Committee will reject a text book simply because there are some extracts from the life of Sri Narayana Guru Swami. Therefore, I don't think there is any necessity for an artificial stimulus of this sort. A great man whether he is an Ezhuva, a Pulaya or a Nayar must have a place in the books of our children. We will be all benefited by reading the lives of great men. Therefore, there is no two opinions on the subject. So I request my friend will kindly withdraw his resolution. Mr. K. R. Viswambharan himself can write a text book and I will gladly recommend it.

Mr. P. V. Raphael *(Joint Secretary to Government):* Government are generally in agreement with all that has been said about the greatness and goodness of and the social and religious work that has been done by the great Guru. Their appreciation of

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

this great man is shown by the readiness with which they have given a general holiday in his honour throughout the State. They will gladly welcome any sort of text books which contain any history about his life and his teachings and they will have no sort of objection, provided such text books won't go directly against the teachings and the accepted principles of any other religion in the State. But to attempt and to ask the Government to give a direction that in all the Vernacular books and History books there must compulsorily be the history and life of this great saint is a proposition which the Government cannot accept. Government will have no objection to welcome any text book which come of their own accord containing the life and teachings and history of this great saint but they cannot undertake to give any sort of direction to text book writers to include in their works anything about this great saint. To this extent the Government have to oppose the resolution, for if they don't do that Government apprehend that there may be communal disharmony in the State which they want to avoid. It is only for this reason that the Government oppose that portion of the resolution.

Resolution by leave withdrawn

RESOLUTION No. 22

Placing within the jurisdiction of the Labour Commissioner, the operation of all Labour Laws

മിസ്റ്റർ വി. കെ. കുട്ടി: "നിലവിലുള്ള എല്ലാ തൊഴിൽ നിയമങ്ങളുടേയും പ്രവർത്തനങ്ങളും ലേബർ കമ്മീഷണരുടെ അധികാരപരിധിയിൽ പെടുത്തേണമെന്നു് ഈ കൌൺസിൽ മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ ഗവർമ്മേണ്ടിനോടപേക്ഷിക്കുന്നു" ഇതാണു് എന്റെ പ്രമേയം. സർ, ഇവിടത്തെ തൊഴിലാളി നിയമങ്ങളും ഒരു പ്രത്യേക വകുപ്പിന്റെ കീഴിലല്ലെന്നുള്ള പരാതി തുടങ്ങീട്ടു വളരെ കാലമായിട്ടുണ്ടു്. തൊഴിലാളി നിയമങ്ങളും ഓരോന്നായി സൃഷ്ടിക്കുവാൻ തുടങ്ങിയതോടുകൂടി ആ നിയമങ്ങളും നടപ്പിൽ വരുത്തുന്നതിനുള്ള അധികാരം ഭിന്നഭിന്ന വകുപ്പുകൾക്കു നല്കുകയായി. ഈ വ്യവസ്ഥ തൊഴിലാളികൾക്കു പല വിഷമതകളും ഉണ്ടാക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു. അങ്ങിനെ ഇരിക്കുമ്പോഴാണു് ഇവിടത്തെ തൊഴിലാളി സംഘങ്ങളും ഒരു ലേബർ കമ്മീഷണരെ നിയമിച്ചു തരണമെന്നുള്ള അപേക്ഷയുമായി ഗവർമ്മെണ്ടിനെ സമീപിച്ചതു്. ഈ കൌൺസിൽ വഴിയായും തൽസംബന്ധമായി ചില പരിശ്രമങ്ങളും നടത്തീട്ടുണ്ടു്. അതിന്റെയെല്ലാം ഫലമായി ബഹുമാനപ്പെട്ട ഗവർമ്മെണ്ടിൽനിന്നും ഒരു ലേബർ കമ്മീഷണരെ ദയവായി അനുവദിച്ചു തരികയും ചെയ്തു. പക്ഷെ ഈ കമ്മീഷണരുടെ അധികാരപരിധി വളരെ പരിമിതമാണു്, സങ്കുചിതവുമാണു്; എന്നാല്ല, ഒരു നാമമാത്ര ലേബർ കമ്മീഷണർ കൂടിയാണു് നിലവിലുള്ള കമ്മീഷണരെന്നുകൂടി പറയുന്നതായിരിക്കും അധികം പരമാർത്ഥമായിരിക്കുക. തൊഴിലാളികളുടെ കാര്യങ്ങളിൽ ഇടപെട്ടു് തന്റെ അധികാരം ഉപയോഗിച്ചു് കുഴപ്പം അവസാനിപ്പിക്കുവാൻ കമ്മീഷണർക്കു ശക്തിയില്ല. തൊഴിലാളികളും മുതലാളികളും തമ്മിലുണ്ടാകുന്ന വഴക്കുകൾ, അല്ലെങ്കിൽ അഭിപ്രായവ്യത്യാസങ്ങൾ പറഞ്ഞു തീർക്കുക, അവരെ വേ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly